Zeitschrift: Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl scolastic

grischun

Herausgeber: Lehrpersonen Graubünden

Band: 14 (1954-1955)

Heft: 6

Register: Mitgliederverzeichnis pro 1954/55

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Conversation et Traduction, französisch-deutsche Sprach- und Unterhaltungszeit-

schrift. Verlag der Emmenthaler-Blatt-AG., Langnau BE.

Das Septemberheft bringt zwei sprachwissenschaftliche Beiträge über «Chef und Kadett» sowie «Von Junkern und Jungfern», eine Anekdote «La longue patience» von J.-H. Hebel in französisch-deutscher Version, die Fortsetzung der Komödie «Barbara» von Michel Duran und die Abhandlung über die Banane und deren Verwertung. Die sprachlich lehrreichen Rubriken, wie «Bien penser ... bien parler», das Fachwörterbuch und die Übersetzungsaufgabe ergänzen den speziell die jungen Kaufleute interessierenden Teil mit der französisch-deutschen Handelskorrespondenz, den Ausdrücken über Konkurs und Vergleich sowie dem Artikel «Über die Aufmachung französischer Geschäftsbriefe». Jahresabonnement 12 Fr., halbjährlich 7 Fr., Probenummer gratis. Auch an den Bahnhofkiosken erhältlich. Verlag der Emmenthaler-Blatt-AG., Langnau BE.

Autokarte Spanien-Portugal.

Der führende kartographische Verlag Kümmerly & Frey in Bern gibt uns die neueste, soeben erschienene Autokarte Spanien-Portugal in die Hand. Im Maßstab 1:1 Million und dem Format 114×92 cm vermittelt sie ein äußerst präzises Bild der Iberischen Halbinsel. Vom unaufdringlichen Gelb der Grundfarbe hebt sich in dezentem Grau das Relief plastisch ab, so daß die Bodengestalt wohl einprägsam zur Geltung kommt, den reichen Karteninhalt aber nicht belastet. Allein dieser Zusammenklang der Farbtöne als Basis der kartographischen Einzeichnungen ist so glücklich gelungen, daß von einer drucktechnischen Meisterleistung gesprochen werden darf und die Karte auch als Lehrmittel für den Geographieunterricht gute Dienste leisten kann. Die Beschriftung ist bis ins Detail ausgefeilt. Die mehreren tausend Namen sind vom Kartenredaktor mit großer Sorgfalt klassifiziert worden, mit dem erreichten Ziel, größtmögliche Vollständigkeit zu bieten, aber nur Wesentliches hervortreten zu lassen. Deshalb ist wohl alles zu finden, aber die Leserlichkeit und die Klarheit und die graphische Schönheit sind gewahrt. Die umfassende Nomenklatur, mit Einschluß des Eisenbahnnetzes, der Schiffahrtslinien und zahlreicher Signete für Sehenswürdigkeiten prädestinieren diese Autokarte zu der Reisekarte Spaniens, gleichgültig, welchen Beförderungsmittels sich der Tourist bedient. Der Originalität halber sei aufgezählt, daß z. B. Städte mit kunsthistorischen Sehenswürdigkeiten besonders hervorgehoben sind. Es darf von der neuen Spanienkarte von Kümmerly & Frey gesagt werden, daß sie gleichzeitig ein kartographisches Spitzenerzeugnis und graphisches Schmuckstück darstellt. Sie kann jedem nach Spanien Reisenden bestens empfohlen werden. (Fr. 5.—.)

Mitgliederverzeichnis pro 1954/55

Vorstand

Präsident: Patt Christian, Kantonsschullehrer, Chur (Tel. 2 35 85)

Vizepräsident: Simeon Gion Duno, Schulinspektor, Lantsch/Lenz

(Tel. 25256)

Kassier: Brunold Christian, Lehrer, Chur (Tel. 2 27 20)

Aktuar: Tschuor Rest Gieri, Lehrer, Rueun (Tel. 7 16 89)

Beisitzer: Dr. Erni Christian, Kantonsschullehrer, Chur (Tel. 24877)

Ehrenmitglieder

Dr. Martin Schmid, a. Seminardirektor, Chur Dr. R. O. Tönjachen, Kantonsschullehrer, Chur

Verwaltung der Versicherungskasse

Präsident: Schmid Martin, Lehrer, Chur

Kassier: Brunner Hans, Kantonsschullehrer, Chur

Aktuar: Sutter Albert, Lehrer, Chur

Das Verzeichnis der amtierenden Lehrer, Lehrerinnen und Arbeitslehrerinnen folgt später als separate Beilage. Sämtliche amtierenden Lehrer und Lehrerinnen an öffentlichen Schulen sind Verbandsmitglieder.

Kantonsschule-Mitglieder

Brunner Hans, St. Luzistr. 6, Chur Buol Conrad Dr., Seminardirektor, Plantaweg 5, Chur Cantieni Armon, Salisstr. 7, Chur Cantieni Reto Dr., Oberalpstr. 25, Chur Chatton René Dr., Calunaweg 11, Chur Deplazes Gion Dr., Segantinistr. 2, Egli Erwin, Irmaweg 6, Chur Erni Christian Dr., Nordstr. 2, Chur Fasani Remo Dr., Engadinstr. 30, Chur Hatz Christian, Kaltbrunnstr. 8, Chur Hauser Hermann Dr., Salisstr. 11, Chur Hungerbühler Emil, Vereinaweg 3, Chur Lorez Christian Dr., Falknisstr. 8, Chur Lutz Hardy Dr., Weinbergstr. 6, Chur Luzi Hans, Vilanstr. 6, Chur

Maissen Alfons Dr., Weinbergstr. 8,

Mathieu Balser Dr., Badusstr. 11, Chur

Metz Christian, Montalinstr. 23, Chur

Meuli Hans Dr., Sonnenbergstr. 17, Niederer Johann Dr., Tödihof 7, Chur Nigg Anton, Calandastr. 49, Chur Nußbaum Walter, Laubenstr. 4, Chur Patt Christian, Arosastr. 15, Chur Plattner Hans Dr., Ottostr. 17, Chur Pult Gion Dr., Gürtelstr. 8, Chur Rordorf Armin, Eggerstr. 12, Chur Sieber Franz Dr., Masanserstr. 27, Chur Simeon Benedikt Dr., Planaterrastr. 20, Simoni Diego Dr., Engadinstr. 46, Chur Schmid Guido Dr., Viktoriastr. 6, Chur Schmid Martin Dr., a. Seminardirektor, Sonnenbergstr. 12, Chur Schneider Eva Frl., Eggerstr. 14, Chur Tönjachen Rudolf O. Dr, Loestr. 79a, Chur Tschupp Armin Dr., Vorsteher der Handelsabteilung, Bondastr. 57, Chur Wiesmann Peter Dr., Rektor, Maienweg 12, Chur

Andere Mitglieder

Accola Marie Frl., Arbeitslehrerin, Inner-Arosa Barandun Leo, Lehrer, Filisur Beck Johann, a. Schulinspektor, Davos-Platz Bellati Maria, a. Lehrerin, Roveredo Bertossa Rinaldo, Schulinspektor, Roveredo Bonorand Simon, Berufsberater, Zernez Braguglia Ada, a. Lehrerin, Roveredo Briner Institut, Waldhaus-Flims Brosi Georg, a. Lehrer, Klosters Buchli Maria Frl., Hauswirtschaftslehrerin, Viktoriastr. 6, Chur Bundi Leo, Schulinspektor, Ilanz Bürky Lilli Frl., Lehrerin, Inst. Albris, Celerina/Schlarigna Burkhardt A., Lehrer, Urnäsch AR Camenisch Gion, Lehrer, Pfyn TG Casal Jakob, Lehrer, Schiers-Montagna Conrad Hans, a. Oberingenieur RhB, Lavin Dietrich Jodokus, a. Lehrer, Andiast Disch Stephan, Schulinspektor, Grüsch Dolf Meta Frl., Lehrerin, Malans Dolf Willi Dr., Gewerbelehrer, Erlenweg 11, Chur Dönier Hans, a. Lehrer, Davos-Sertig

Durschei Viktor, Berufsberater, Segnes Enderlin Milly Frl., Erziehungsberatung, Gäuggelistr. 49, Chur Erni Andr., a. Lehrer, Traubenweg 14, Chur Felix Margr. Frl. Dr., Sekundarlehrerin, Susch Gadient A. Dr., Nationalrat, Zizers Gartmann Georg, a. Lehrer, Sils i. E./Segl Gartmann Walter, Lehrer, Tenna Gees Werner, Lehrer, Mauren TG Gillardon Hans, Lehrer, Speicher AR Giudicetti Giovanna, a. Lehrerin, Lostallo Gritti Claudio, Vorsteher der Gewerbeschule, Nordstr. 56, Chur Gritti Constant, Sekundarlehrer, Scuol/Schuls Groß Matthäus, Lehrer, Balgach SG Gruber Ernst, Lehrer, Widnau SG Guler Hans, a. Lehrer, Davos-Dorf Hartmann Johann, Lehrer, Jenaz Hartmann Josias, a. Sekundarlehrer, Davos-Platz Haßler Jakob, a. Lehrer, Daleustr. 10, Heini Robert, Lehrer, Rhäzüns

Hitz Anna Luise Frl., Lehrerin, Malans Hitz Joh., a. Lehrer, Churwalden Hunger Johs., a. Lehrer, Präz Jäger Leo, Lehrer, Herisau Janett Georg, a. Lehrer, Filisur Ißler Nikodemus, Landwirtschaftslehrer, Landquart Keller Otto Dr., Binningerstr. 9/11, Neuewelt BL Knupfer Ludwig, Schulinspektor, Untere Plessurstr. 84, Chur Knupfer Otto, Lehrer, Untere Plessurstr. 84, Chur Komminoth Anton, Lehrer, Masans Kreienbühl Otto, Gewerbelehrer, Lehrlingsheim +GF+, Dachsen ZH Kreis Alfred Dr., a. Kantonsschullehrer, Daleustr. 38, Chur Kunfermann Chr., a. Lehrer, Avers-Bach Lanfranchi Placido, Sekundarlehrer, Poschiavo Mani Jakob, a. Lehrer, Pignia Mathis Joh. Peter, Lehrer, Küblis Maurizio Remo, Sekundarlehrer, Vicosoprano Meuli Jakob, Lehrer, Kirchgasse 11, Masans Michel Janett Dr., a. Rektor, Engadinstr. 46, Chur Müller Hildegard Frl., Raschärenweg 38, Chur Nold Jakob, a. Lehrer, Felsberg Raselli Benedetto, Sekundarlehrer, Sarnen Raveglia Josefina, a. Lehrerin, Roveredo Raveglia Maria Frl., a. Lehrerin, Roveredo

Rüedi Andreas, a. Lehrer, Mezzaselva Ruffner Adolf, a. Lehrer, Malix Ruinatscha Joh. Ant., a. Lehrer, Müstair Rupp Chr., a. Lehrer, Serneus Salis-Groß-Gartmann Emma Frau, Lehrerin, Scharans Saurer G. Dr., Lehranstalt, Schiers Semadeni Andreas, a. Lehrer, Vnà Simeon G. D., Schulinspektor, Lantsch/Lenz Simeon Mario, Lehrer, Engelburg SG Schieß Johann, a. Lehrer, Sils i. D. Schlör-Burger L. Frau, Reinach AG Schlumpf Emma Frl., Lehrerin, Kinderheim, Disentis/Mustér Schmid Anton, Schulinspektor, Sent Schmid Elsa Frl., Arbeitslehrerin, St. Moritz Schneller Christ., a. Lehrer, Tenna Schulschwestern Casa S. Gions, Disentis/Mustér Stanga Silvia Frl., a. Lehrerin, Roveredo † Stoffel Simon, a. Stadtschullehrer, Heimstr. 8, Chur Stohr Anton, a. Lehrer, Berggasse 59, Chur Tognola Corilda, a. Lehrerin, Grono Tomaschett Paul, a. Lehrer, Trun Toscan Simon, a. Zeichenlehrer, Aquasanastr. 28, Chur Tscharner Luzi, Lehrer, Feldis/Veulden Versell Hans A., Welschdörfli 17, Chur Wirz Emilie, a. Lehrerin, Tubhusweg, Muttenz Zendralli Arnoldo Dr., a. Kantonsschul-

Abonnenten

Anhorn Anni Frl., Arbeitslehrerin, Malans Ambühl Abraham, a. Lehrer, Davos-Glaris Arpagaus Moritz, a. Lehrer, Engadinstr. 51, Chur Bähler Dr. Frl., Red. d. «Archiv für das schweiz. Unterrichtswesen», Ascona Badraun Ursina Frl., Lehrerin, Masanserstr. 160, Chur Bandli H., Sekundarlehrer, Reigoldswil BL Bantli Christian, a. Lehrer, Jenins Barandun Benjamin, a. Lehrer, Fürstenau Barandun Joh., a. Lehrer, Berggasse, Chur Barandun Johann, Lehrer, Apartement House, Zeltweg, Zürich 7 Barandun Marie, Arbeitslehrerin, Waldschule, Pfeffingen Barandun Stefan, Sekundarlehrer, Unt. Schulweg 6, Schaffhausen Bardill Gaudenz Val., Lehrer, Linthal-Auen GL Basler Schulblatt, Redaktion, Synodalvorstand, Pernoux Karl Dr., Münsterplatz 20, Basel Becherer W. Dr., Kantonsschullehrer, Loestr. 21, Chur Berner Schulblatt, Redaktion, Brückfeldstr. 15, Bern Berner Schulwarte, Helvetiaplatz 2, Bertogg H. Dr. Pfr., Kantonsschullehrer, Bondastr. 55, Chur Off. Bibliothek der Universität, Basel

lehrer, Hofstr. 12, Chur

Biert L., a. Reallehrer, Davos-Platz Bisaz Otto, a. Lehrer, Bergün/Bravuogn Bischoff Michel, a. Sekundarlehrer, Ftan Branger Erhard Dr., Masanserstr. 40, Chur Braun Christian, a. Lehrer, Steinenbach, Ebnat SG Brechbühl F., Pfarrer, Pfarrhaus, Murten Broghammer-Crameri Tomasina Frau, Lachen SZ Brunies Heinrich, Sekundarlehrer, Celerina/Schlarigna Buchhandlung C. Gmür, Martinsplatz, Buchli Anna Frl., Zernez Buchli Christian, a. Sekundarlehrer, Thusis Buchli Joh., a. Lehrer, Bos-cha bei Guarda Buchli Johann, Lehrer Azmoos SG Buchli Konrad, Lehrer, Grabs Buchli Ulrich, a. Berufsberater, Bergün/Bravuogn Bühler Christian, a. Lehrer, Flerden Bündner Frauenschule, Chur Bündner Kantonsschule, Lehrmittelsammlung, Chur «Bündner Tagblatt», Chur Bureau International d'Education, Genève Cabalzar Jul., Sekundarlehrer, Gais AR Cadalbert Erhard, Lehrer, Medel-Acla Cadosch Jakob, Lehrer, Schulhaus Kau, Appenzell Caliezi Blasius Dr., a. Kantonsschullehrer, Quaderstr. 7, Chur Caliezi Julius, a. Lehrer, Rhäzüns Calivers Rudolf, a. Lehrer, Ladir Calörtscher Martin, Lehrer, Mohren AR Calonder Johann, a. Lehrer, Zernez Caluori J. Thomas, a. Lehrer, Domat/Ems Caluori Richard, Lehrer, Valens SG Camenisch David, a. Lehrer, Sarn Camenisch E. Dr., Pfarrer, Unter-Tschappina Camenisch Jak., Lehrer, Oberwil bei Zug Camenisch Jakob, a. Lehrer, Luvis Camenisch Joh., Lehrer, Heiden Candrian Franz, a. Lehrer, Bonaduz Casal Gretli Frl., Hauswirtschaftslehrerin, Neuheim, Tamins Casper Chr., Turnlehrer, Seeblickstraße, Kreuzlingen Castelmur Luzi, a. Lehrer, Tumegl/Tomils

Casti J. B., a Sekundarlehrer, Arosa Casutt Gg., a. Lehrer, Fellers Casutt Chr. Georg, a. Lehrer, Fellers Cavegn Jak. M., a. Lehrer, Villa Cavigelli Heinrich, a. Lehrer, Siat Christoffel Jakob, a. Lehrer, Ramosch Clavadetscher Katherina, Arbeitslehrerin, Gertrudstr. 70, Zürich 3/36 Clavuot Linard, Sekundarlehrer, «Goldige Berg», Affoltern a. A. Cloetta G. G., a. Lehrer, Bergün-Bravuogn Conrad Georg, Lehrer, Maienfeld Constantineum, Töchterinstitut, Chur Conzett Nikolaus, Lehrer, Wasserfluh SG Crameri Don Agostino, Poschiavo-San Carlo Danuser Chr., Buchhalter, Flims-Waldhaus Danuser Leonh., a. Lehrer, Florastr. 11, Chur Däscher Johann, Lehrer, Bad Ragaz Darms Moritz, a. Lehrer, Luven Däscher Andreas, Lehrer, Betschwanden Deflorin A., a. Lehrer, Strada-Ilanz Demarmels Ant., Lehrer, Neuheim ZG Demenga Maria Frl., a. Lehrerin, Augio Deritz Mario, Lehrer, Busen-Giova Dermont Jak. Ant., Lehrer, Ramsen SH Derungs Ant., Oberst, Kreiskdt., Disch Valentin, a. Lehrer, Grüsch Donau Jak., a. Polizeisekretär, Roterturmweg 5, Chur Elementarlehrer-Konferenz, Kanton Schaffhausen Elementarlehrer-Konferenz des Kantons Zürich Engi Christian, a. Lehrer, Tschiertschen Kant. Erziehungsdepartement, Basel-Stadt Kant. Erziehungsdepartement, St. Gallen Kant. Erziehungsdepartement, Zürich Färber Hans, Pfarrer, Bündtestr. 5, Faßbind Fritz, Sekundarlehrer, Amselstr. 20, Basel Fanzun Joh., Tarasp Fedrigo Luigi, Lehrer, Schillingsrainhof, Liestal Felix Ulr., a. Lehrer, Maienfeld Fetz Aug., Lehrer, Andermatt Fischer, Musikhaus, Obere Gasse 14, Florin Barth., a. Lehrer, Heimstr. 12,

Flütsch-Gadient Marie Frau, Oberalpstr. 28, Chur «Fögl Ladin», Samedan «Freier Rätier», Chur Frey Dora, Arbeitslehrerin, Frauenschule, Chur Frigg Georg, a. Lehrer, Pitasch Gabriel Georg, Sekundarlehrer, Sevelen Gadient Joh., a. Lehrer, Trimmis Gambon Chr., Instr.-Off., Tomils Ganzoni G. Paul, Sekundarlehrer, Drusbergstr. 32, Zürich 53 Gartmann Joh. Chr., a. Lehrer, Surin-Lumbrein Gartmann Leonhard, Lehrer, Surcuolm Gartmann U., Lehrer, Thal SG Gaudenz Richard, a. Lehrer, Luven Giacometti Giovanni, a. Konsumverwalter, Stampa Giacometti Luigi, Lehrer, Stampa Giamara Viktor, a. Lehrer, Tarasp Gianom Peter, Lehrer, Bever Gienal Augustin, a. Lehrer, Somvix Giger Basilius, a. Lehrer, Disentis/Mustér Giger Martin, a. Lehrer, Haldenstein Gilli M. Frl., Arbeitslehrerin, Obere Masanserstr. 27, Masans Giovanoli Federico, a. Lehrer, Soglio Kinderheim «Gott hilft», Zizers Grand Joh., Pfarrer, Sent Gredig Johann Peter, a. Lehrer, Davos-Platz Gredig Robert, Sekundarlehrer, Schwanden GL Gredinger P., Papeterie, Poststraße, Grond Gaud., Generalagent «Vita», Oberalpstr. 38, Chur Gross Joh. Paul, a. Lehrer, Ardez Guidon Paul, Lehrer, im Steinenmüller 23, Neue Welt bei Basel Guidon Leo, Sekundarlehrer, Hausen ZH Gut-Jenny E. Frau, Glarnerstr. 53, Richterswil Güttinger H., Lehrer, Flawil SG Hämmerle A. Dr., Beundenfeldstr. 29a, Hänny Joh., a. Sekundarlehrer, Jenaz Hänny Seb., Lehrer, Wienacht AR Härtli P., Lehrer, Schulhaus Einfang, Herisau Hartmann Ulr. J., a. Lehrer, Rheinstr. 59, Chur Hartmann Stefan, a. Lehrer, St. Moritz Heinrich Chr., Oberst, Stugl/Stuls Hendri Felici, Lehrer, Gams Henny Joh., a. Lehrer, Obersaxen-Meierhof

Hitz Nina Frl., Kindergärtnerin, Davos-Platz Hubbuch Nolaska Sr., Churwalden Jäggli Leonhard, a. Lehrer, Luzein Janett Chr., a. Sekundarlehrer, Moosaffoltern BE Janki Peter, a. Lehrer, Waltensburg/Vuorz Jegen Andrea, a. Lehrer, Azmoos SG Jeger Dr. med., Chur Jehli J., Lehrer, Glarus Jenny F. Dr., Lehranstalt, Schiers Jochberg Nik., a. Lehrer, Vaz/Obervaz Jörimann Meinrad, Sekundarlehrer, Linthal Joos L. Dr., a. Kantonsschullehrer, Lachenweg, Chur Joos M. Frl., Kindergärtnerin, Plessurquai 25, Chur Institut St. Joseph, Ilanz Jost Jak., Lehrer, Lachen AR «Jugend-Woche», Verlag, Jenatschstr. 4, Zürich Kantonales Lehrlingsamt, Chur Kantonales Lehrmittel-Depot, Chur Kantonsbibliothek, Chur Kant. Erziehungskanzlei, Chur Kanzlei des Erziehungs- und Sanitätsdepartementes, Chur Kant. Gemeindeverwaltungskontrolle, Chur Standeskanzlei Graubünden, Chur Kieni Paul, a. Seminarübungslehrer, Vereinaweg 3, Chur Kirchen E. Dr., Konviktverwalter, Arosastr. 6, Chur Klosterschule Disentis/Mustér Kohler Hans, Handelslehrer, Pizokelweg 15, Chur Kürsteiner-Lanz Dora Frau, Haldenweg 2, Herisau Lanfranchi A., a. Schulinspektor, Poschiavo Lanfranchi Benedetto, a. Lehrer, Poschiavo Lanicca R., a. Nat.-Rat, Sarn Lardelli A. Dr., Ständerat, Quaderhof, Hartbertstr. 1, Chur Städtische Lehrerbibliothek, Quaderschulhaus, Chur Livers Paul, a. Lehrer, Brigels Lötscher Josias, a. Lehrer, Cazis-Rätitsch Löwenberg, Waiensanstalt, Schleuis Loretz Chr., a. Sekundarlehrer, Thusis Lorez Chr., a. Lehrer, Hinterrhein Lorez Conr., a. Lehrer, Vals Loringett St., Obere Plessurstr., 47, Lumpert Hans, Vorsteher, Bodanstr. 6, St. Gallen

LTV Graubünden, Cabalzar W., Seminarturnlehrer, Schiers Mani Georg, Lehrer, Walzenhausen Maranta E. Dr. med., Präs., Poschiavo Marguth Jakob, a. Lehrer, Conters i. P. Mark Christ., Lehrer, Benken SG Masüger J. B., a. Kantonsschullehrer, Montalinstraße, Chur Mayer Nina Frl., Arbeitslehrerin, Sandbreite 11, Kreuzlingen Meinherz P. Dr., a. Erziehungssekretär, Meißer David, a. Lehrer, Klosters Meyer A. Frl., Arbeitslehrerin, Gäuggelistr. 51, Chur Meuli Martin Dr., a. Kantonsschullehrer, Hinterrhein Michel Johannes, a. Lehrer, Grüsch Monsch Elisa Frau, a. Arbeitslehrerin, Maienweg 4, Chur Monsch Kasper, Lehrer, St. Margrethen Müller René, Lehrer, Sennwald SG Nadig A. Dr., Direktor Lyceum, Zuoz Nadig B. Frl., Fürsorgerin, Lantsch/Lenz Nägeli Martha, Arbeitslehrerin, Malans Nay Arthur, Lehrer, Tellstr. 4, Stachen TG «Neue Bündner Zeitung», Chur Nigg W. Dr., Loorenrain 7, Zürich 7/53 Nold Jakob, Lehrer, Schönholzerswilen TG Nold Josias, Lehrer, Walzenhausen-Lachen Nold L., a. Lehrer, Ilanz Oettiker Johanna, Kindergärtnerin, Ringstr. 111, Chur Olgiati E., Aktuar, Poschiavo Oswald Val., a. Lehrer, Davos-Platz Paggi Maria Frl., a. Lehrerin, Grono Paggi Cornelia, Lehrerin, Grono Palmy P., «Neuenburger», Chur Patzen David, a. Lehrer, Scharans Peer Daniel, a. Lehrer, Sent Peer Daniel, a. Lehrer, Tschlin Perl Jakob, a. Lehrer, Castiel Pestalozzianum, Beckenhofstraße, Zürich Philipp Lorenz, a. Lehrer, Chur Planta R. Dr., a. Reg.-Rat, Rodels Poltera K., Lehrer, Wangs SG Poltera Rochus, Lehrer, Lüchingen SG Pomatti Paolino, a. Lehrer, Bondastr. 37, Chur Pro Juventute, Abteilung Betrieb, Postfach Zürich 22 Pro Juventute, Zentralsekretariat, Postfach Zürich 22 Raguth-Tscharner A., Konsum-

Direktion der Rhätischen Bahn, Chur Rehli Johann, Lehrer, Musterschule, Schiers Rigassi Clemente, a. Lehrer, Stampa Rödel Franz, a. Sekundarlehrer, Bergün/Bravuogn Roman Johann, Lehrer, Widnau SG Sciuchetti A. Dr., Direktor, Plantahof, Landquart Scolari-Demenga F. Frau, Lehrerin, Braggio Sekundar-Lehramtskandidaten, Uni, Zürich 7 Semadeni Dialma, Kaufmann, Poschiavo Soliva-zum Brunn Martha Frau, Masanserstr. 76, Chur Soliva Dr. M., Konrektor, Rätushof, Chur Sonder Vinzens, Sekundarlehrer, Niederurnen GL † Spescha A., Schulinspektor, Danis Sprecher G. Dr., Nat.-Rat, Calunastr. 17, Chur Sprecher G. Dr., Reallehrer, Buchenstr. 8, Birsfelden Schatz-Cavegn Ursula, a. Lehrerin, Cazis Schieß Chr., a. Sekundarlehrer, Berggasse 53, Chur Schmid Emil, Präsident, Flims Schmid Jakob, a. Lehrer, Warth bei Frauenfeld Schmid Jak., Schulratspräsident, Schönbergstr. 11, Chur Schmid Joh., a. Präsident, Arosa Schmid Ludwig, a. Lehrer, Cazis Schmidt Peter, Präsident, Sagogn Schugg Thomas, a. Sekundarlehrer, Thusis Schweiz. Landesbibliothek, Bern Schweiz. Lehrerkrankenkasse, Beckenhofstr. 31, Zürich «Schweiz. Lehrerzeitung», Beckenhof, Zürich Stampa R. Dr., Kantonsschullehrer, Höhenweg 5, Chur Staub Nina Frl., Hauswirtschaftslehrerin, Frauenschule, Chur Stettbacher H. Dr. Prof., Witikonstr. 198, Zürich Stückelberger A. Dr., Rektor, Evang. Lehranstalt, Samedan Tgetgel Dorigna Frl., Lehrerin, Sennwald SG Tgetgel Jak. Jos., a. Lehrer, Surrhein Theus A. Dr., Reg.-Rat, Chur Thöny Jakob, Scalettastr. 30, Chur Thöny Joh. Peter, Sekundarlehrer, In den Neumatten 41, Riehen BS

verwalter, Feldis/Veulden

Tiroler Landesregierung,
Abt. IVa Jugendreferat, Innsbruck
Tratschin Reto, stud. phil. I,
Sihlberg 30, Zürich 2
Tscharner J., Lehrer, Oberhallau
Valaulta Joh. Jos., a. Lehrer, Siat
Venzin Alex., a. Lehrer, Medels-Platta
Vinzens Georg, a. Lehrer, Trun
Vital Ludwig, a. Lehrer, S-chanf
Weißtanner V. Frl., Arbeitslehrerin,
Rigastraße, Chur
Werro Andrea, Lehrer,
Oberdorfstr. 93, Herisau
Wieland J. P., a. Lehrer,
Valendas-Brün

Wieland J. P., a. Lehrer, Versam
Wieser-Berghofer Emil, Knabensekundarschule, Enisheimserstr. 15,
Basel
Winzap Constantin, Lehrer,
Magdenau SG
Zala-Albertini Adele Frau,
a. Lehrerin, Mesocco
Zanetti Alfra, maestra d'ec. dom.,
Poschiavo
Zingg Otto, a. Sekundarlehrer, Küblis
Zinsli Margret Frl., a. Lehrerin,
Valendas
† Züst A., Redaktor der «Neuen Schulpraxis», Davos-Platz

Amtlicher Teil / Parte officiale

Anzeigen des Erziehungsdepartementes Redaktion: Sekretariat des Erziehungsdepartementes Pubblicazioni del Dipartimento dell'educazione Redazione: Segretariato del Dipartimento dell'educazione

1. Fürsorge für arme Schulkinder

Die Schulräte derjenigen Gemeinden, die für das Schuljahr 1955/56 einen Beitrag an die Fürsorge für arme Schulkinder beanspruchen, haben das Anmeldeformular bis spätestens 20. November nächsthin einzureichen. Nach diesem Termin werden die Beiträge verteilt; später eingehende Gesuche können nicht mehr berücksichtigt werden.

Im weiteren wird darauf aufmerksam gemacht, daß aus der Schulkinderfürsorge nur wirklich bedürftige Schulkinder unterstützt werden können. Die Schulräte sind daher ersucht, die Anmeldungen auf solche Kinder zu be-

schränken.

Die Schülerspeisung erfolgt im Rahmen der Schulkinderfürsorge.

Provvedimenti per scolari poveri

I Consigli scolastici dei Comuni che contano fruire per l'anno scolastico 1955/56 di un contributo dal credito a favore dei provvedimenti per scolari poveri sono pregati di presentare la domanda entro il 20 novembre 1955 al più tardi. Trascorso questo termine i contributi verranno ripartiti e le domande che dovessero ancora entrare non saranno più prese in considerazione.

Si fa inoltre presente che da questo credito non possono essere aiutati che scolari che siano veramente nel bisogno. E' raccomandato ai Consigli sco-

lastici di limitare le domande a favore di tali scolari.

Il vitto degli scolari vien assunto dal fondo provedimenti per scolari poveri.

2. Schulärztlicher Dienst in den öffentlichen und privaten Schulen und Anstalten

Es sei hiermit den Gemeindevorständen und Schulräten sowie den Herren Schulärzten in Erinnerung gerufen, daß zu Anfang des Schuljahres 1955/56 die obligatorische Untersuchung und Beobachtung der Schulkinder durch die Schulärzte stattzufinden hat. Gleichzeitig hat der Schul-

arzt den Gesundheitszustand der Lehrerschaft zu kontrollieren.

Wir ersuchen die Gemeindebehörden, das hiefür Notwendige zu veranlassen. Im übrigen verweisen wir auf die einschlägigen Artikel 28—34 der kantonalen Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz betreffend Maßnahmen gegen die Tuberkulose vom 22. November 1933 und ferner auf das kantonale Regulativ für den schulärztlichen Dienst in den öffentlichen und privaten Schulen und Anstalten vom 15. Juni 1934, insbesondere auf dessen Art. 2 lit. a und b.

Sämtliche Mutationen betreffend den Schularztdienst (insbesondere Rücktritt des bisherigen und Wahl eines neuen Schularztes) sind dem zuständigen

Bezirksarzt und dem Sanitätsdepartement unverzüglich zu melden.

Die für den schulärztlichen Dienst nötigen Formulare können von den Schulärzten in gewohnter Weise beim kantonalen Sanitätsdepartement unentgeltlich bezogen werden.

Servizio medico scolastico nelle scuole ed istituti pubblici e privati

Si ricorda alle Sovrastanze comunali, ai Consigli scolastici ed ai signori medici scolastici l'obbligo della visita e controllo degli scolari da parte dei medici scolastici all'inizio dell'anno di scuola 1955/56. Contemporaneamente il medico scolastico deve controllare lo stato di salute

del corpo insegnante.

Invitiamo pertanto le Autorità comunali di curare il necessario. Per il resto rimandiamo agli articoli 28—34 dell' ordinanza cantonale per l'esecuzione della legge federale concernente le misure per combattere la tuberculosi del 22 novembre 1933, come anche al regolativo cantonale per il servizio medico scolastico nelle scuole ed istituti pubblici e privati del 15 giugno 1934, con speciale richiamo al suo art. 2, lett. a e b.

Tutti i cambiamenti concernenti il servizio del medico scolastico (segnatamente dimissione del medico di servizio e nomina del successore) vanno notificati tempestivamente al medico distrettuale competente ed al Diparti-

mento sanitario.

I medici scolastici ricevono gratuitamente dal Dipartimento sanitario, su richiesta, i formulari necessari per questo servizio.

Chur, im Oktober 1955.

Das Erziehungsdepartement.

Schulturnen

An die Vorstände der Lehrerkonferenzen und an alle Turnberater

Dürfen wir Sie, liebe Kollegen, bitten, auch im kommenden Schuljahr dem Schulturnen die gebührende Aufmerksamkeit zuzuwenden, der Leibes er ziehung im weitgefaßten Sinne und nach den verschiedenen Gesichtspunkten der

Gesamterziehung?

Daß es nicht überall leicht ist, diesen Unterricht regelmäßig und abwechslungsreich zu erteilen, wissen wir, und wir anerkennen die Schwierigkeiten, die sich zeigen, z. B. im Fehlen jeglicher Einrichtungen und Geräte. Die Schulturnkommission hat es sich deshalb zur dringlichsten Aufgabe gemacht, Gemeinden, Schulbehörden und die Lehrerschaft durch Rat und Tat zu unterstützen bei der Erstellung und Verbesserung von Turnanlagen und Spielplätzen. In den meisten Fällen kann in Verbindung mit Schulinspektoren und Turnberatern eine auch finanziell tragbare Lösung gefunden werden. Auch für die Zusprechung spezieller Beiträge durch den Kleinen Rat werden wir uns nach wie vor einsetzen. (Anfragen und Gesuche an die Schulturnkommission.)

Besondere Aufmerksamkeit möchten wir auch dafür verwenden, Ihnen für die Erteilung dieses Unterrichtes immer wieder neue Anregungen zu vermitteln. Die beste Möglichkeit dazu besteht in persönlichem Kontakt und in Zusammenarbeit in der Form von Turn-, Ski- oder Wanderkursen für Lehrer, Lehrerinnen und Arbeitslehrerinnen, aber auch in Turn- oder Skitagen der Konferenzen und in sog. Lehrer-Turngruppen. Gerne helfen die Mitglieder der STK, der Vorstand des LTV Graubünden sowie die Turnberater

und weitere Fachleute bei der Organisation und Leitung solcher Weiterbildungsgelegenheiten mit. Dürfen wir den Konferenzvorstand bitten, einmal zu untersuchen, ob nicht auch für seinen Kreis eine der obgenannten Möglichkeiten in Frage käme? (Dauer: 2 oder mindestens 1½ Tage, evtl. auch freiwillig und zeitlich getrennt in 2 Samstage.) Es stehen für solche Kurse und Turntage Beiträge des Bundes bereit, wodurch ermöglicht wird, den Teilnehmern und Leitern die Reise und Unterkunftsspesen zu vergüten.

Die alljährlich wiederkehrenden Turnprüfungen der aus der Schulpflicht austretenden Knaben können dort, wo sich im Frühling immer wieder Schwierigkeiten zeigen, natürlich auch im Herbst des betreffenden Schuljahres durchgeführt werden. Es gelten auch für dieses Schuljahr (1955/56) die in Nr. 4 des Bündner Schulblattes 1955, Seite 173, festgelegten Bedingungen und Weisungen. (Prüfungspflichtig sind der Jahrgang 1941 und ältere.) Weitere Fragen

können die Turnberater beantworten.

Und zuletzt möchten wir Sie ersuchen, dafür besorgt zu sein, daß das Amt des Turnberaters in Ihrer Konferenz (wo es infolge Demission oder Wegzugs frei geworden ist) möglichstanläßlich der ersten Konferenz neu besetzt wird. Mitteilung des Vorschlages der Konferenz erbitten wir an die Schulturnkommission.

Ihnen, geehrte Kollegen des Konferenzvorstandes, speziell aber auch den Turnberatern danken wir für die Mitarbeit im Sinne einer vernünftigen Leibeserziehung und hoffen auch weiterhin auf eine schöne Zusammenarbeit.

Für die Schulturnkommission Graubünden: Chr. Patt, Arosastraße 15, Chur.

Kantonaler Lehrmittelverlag

Wie letztes Jahr wird auch diesen Herbst (September/Oktober) der kantonale Lehrmittelverlag jeweils samstags von 14.00—17.00 Uhr geöffnet bleiben. Vergriffen sind: die Lesebücher der 3., 4. und 5. Klasse. Diese Bücher sind neu bearbeitet worden und zurzeit in Arbeit. Ihr Erscheinen werden wir im

Schulblatt bekanntgeben.

Neu erschienen ist indessen: der Leitfaden I. Teil von Prof. Dr. G. Deplazes mit separaten Beilagen in italienischer, surselvischer und ladinischer Sprache. Wir empfehlen der Lehrerschaft, das kantonale Lehrmittelverzeichnis, welches

gratis erhältlich ist, einzuverlangen.

Für die Arbeitsschulen ist ein neues Schnittmusterheft in Vorbereitung. Dasselbe wird dann auch in italienischer Sprache erhältlich sein, während für die romanischen Klassen verschiedene Einzelblätter zur Verfügung stehen werden.

I libri di testo per le scuole del Grigione italiano

Riguardo all'uso dei libri di testo il Dipartimento di Educazione del Canton grigione, su proposta della Commissione dei libri, stabilisce le seguenti norme, impegnative per tutte le scuole del Grigione italiano:

1. Le scuole del Grigione italiano possono continuare a servirsi dei libri di testo in uso nel Canton Ticino.

2. Il contributo cantonale alle spese di acquisto, attualmente del 30 %, è limitato ai libri che figurano nell'elenco ufficiale allestito dalla Commissione dei libri e approvato dal Dipartimento di Educazione.

3. L'elenco ufficiale dei libri di testo riconosciuti e ammessi al beneficio del sussidio cantonale verrà pubblicato nel Bollettino scolastico cantonale (Schulblatt).

Ogni nuovo elenco pubblicato annulla il precedente.

4. Su proposta della Commissione e con l'approvazione del Dipartimento potranno beneficiare del sussidio anche libri che non figurano nell'elenco, adottati in singole scuole a titolo sperimentale. Domande in questo senso dovranno essere sottoposte preventivamente e in tempo utile alla Commissione.

5. La Commissione dei libri di testo esamina le nuove pubblicazioni e allestisce

l'elenco ufficiale dei libri aggiornandolo.

6. Le domande per ottenere il contributo cantonale, accompagnate dalle relative fatture saldate, verranno trasmesse entro il 31 dicembre, o il 31 maggio, all' Ispettore che provvederà a farle pervenire al Dipartimento di Educazione.

7. Chi, rinunciando al sussidio cantonale, intendesse adottare libri che non figurano nell' elenco ufficiale, e neppure nella lista dei libri raccomandabili, deve chiedere

preventivamente il parere dell' Ispettore scolastico.

a) Elenco ufficiale dei libri di testo

I classe: «Il mio primo libro» — Giudicetti — Ediz. cantonale.

II classe: «Alba serena» — Carloni-Groppi — Ist. edit. tic.

«Girotondo» — Calgari — Ist. edit. tic.

«Il bel sentiero» — Bertolini — Edit. Romerio, Locarno.

III classe: «Rivabella» — Bertolini — Edit. Romerio, Locarno.

«Primi voli» — Tosetti — Ist. edit. tic.

IV classe: «Nell'aprile della vita» — Carloni-Groppi — Ist. edit. tic.

«Marco» — Bertolini — Edit. Romerio, Locarno. «Primavera della vita» — Tosetti — Ist. edit. tic.

V Classe: «Al passo con la vita» — Bertolini — Edit. Romerio, Locarno. «Il nostro piccolo mondo» — Carloni-Groppi — Ist. edit. tic.

VI classe: «Cuore» — De Amicis.

«Vita nuova» I vol. — Tosetti — Ist. edit. tic.

VII classe: «Novella fronda» I vol. — Zoppi — Ist. edit. tic.

«Il libro dell' alpe» — Zoppi — Edit. Vallecchi, Firenze.

«Quando avevo le ali» — Zoppi.

«Vita e lavoro» — Tosetti — Ist. edit. tic. VIII classe: «I promessi sposi» — Manzoni.

«Renzo e Lucia» (Riduz. da «I promessi sposi») — Bascone — Edit.

Signorelli, Milano.

«Le mie prigioni» — Pellico.

IX classe: «Novella fronda» II vol. — Zoppi — Ist. edit. tic.

«Vita nuova» III parte — Tosetti — Ist. edit. tic.

NB. Il primo libro che figura per ogni classe è quello a cui la Commissione dà la preferenza.

b) Storia patria

«La storia della patria» I vol. — Tosetti — Ist. edit. tic.

«La storia della partia» II vol. — Tosetti — Ist. edit. tic.

«La storia della Svizzera» — Tosetti — Ist. edit. tic.

c) Storia naturale

«Nozioni di storia naturale, d'igiene e di agricoltura» per le scuole maggiori — Edit.

Grassi & Co., Bellinzona.

«Storia naturale per le scuole del Canton Ticino» I e II vol. — Ridolfi — Edit. Payot & Cie., Losanna.

d) Geografia

«Nozioni di geografia per le scuole minori» — Gemnetti e Pedroli — Ist. edit. tic.

«La Svizzera», «L'Europa», «I Continenti» — Gemnetti e Pedroli — Ist. edit. tic.

«Geografia economica della Svizzera» — Gemnetti — Edit, Grafica, Bellinzona.

Libri raccomandati ma non sussidiabili

Per la lingua:

«Bellariva» di P. Bargellini, edit. Vallecchi, Firenze. — 4 volumi, rispettivamente per la II, III, IV e V classe.

«All' ombra dei castagni» — Carloni-Groppi — Ist. edit. tic. — per le classi superiori. Le grammatiche di Graziani-Camillucci («La scuola», Brescia) per le I classe.

«Grammatica italiana» per le scuole maggiori e i ginnasi — Migliorini e Mondada - Edit. Carminati, Locarno.

«Il libro d'italiano» per le scuole medie inferiori — G. Lipparini — 3 volumi — Edit. Signorelli, Milano.

Per la storia naturale:

«Per conoscere la natura» di G. Nangeroni — Tre volumetti rispettivamente per la III, IV e V classe. — Milano.

La Commissione dei libri di testo.

Abgabe von Schulbänken

Das Zentralsekretariat Pro Juventute, Seefeldstr. 8, Zürich, verfügt über eine größere Anzahl gebrauchter Schulbänke, die es an Berggemeinden abzugeben bereit ist. Gesuche sind direkt an diese Stelle zu richten. (Angabe der gewünschten Anzahl und Größe.)

Beschädigung von Straßensignalen

Wir müssen immer häufiger feststellen, daß Straßensignale durch Steinwurf oder auf andere Weise beschädigt werden. Täter sind meist Jugendliche und Schüler.

Die Straßensignale dienen der Verkehrssicherheit; sie helfen mit, Unfälle zu verhüten, und schützen Leben und Gesundheit aller Straßenbenützer.

Wir möchten Eltern und Lehrer bitten, die Schüler zu veranlassen, für ihre Wurfübungen mit Steinen, Schneebällen und anderen Gegenständen nicht mehr die Signaltafeln zu wählen. Das Bundesgesetz über den Motorfahrzeug- und Fahrradverkehr bestimmt übrigens:

«Wer ein Straßensignal beschädigt, entfernt, nachahmt oder verändert, wird mit Haft bis zu einem Monat oder mit Buße bis zu 500 Franken bestraft.»

Die Eltern haben zudem mit Schadenersatzansprüchen des Kantons zu rechnen.

Dürfen wir mit Ihrer Unterstützung rechnen? Sie wird uns zeitraubende Nachforschungen, den Schülern Strafen und den Eltern Kosten ersparen.

Das Polizeikommando des Kantons Graubünden: Hptm. Zisler.

Ein alter Zopf

Es kommt nicht von ungefähr, daß sich mancher Gartenbesitzer davor scheut, einen Komposthaufen anzulegen. Gibt es doch heute noch solche, die allen Ernstes glauben, daß es drei volle Jahre dauere, bis aus den verschiedenartigen Abfällen aus Haus und Hof, aus Garten und Feld ein wirklich brauchbares Material entstehe. Dazu kommt noch, daß auf diese Weise unverhältnismäßig viel Raum beansprucht wird, was bei Kleingärtnern erschwerend ins Gewicht fällt. Dank der neuzeitlichen Schnellkompostbereitung können diese beiden Mängel leicht beseitigt werden; denn bei der Verwendung von Composto Lonza wird die Reifedauer ganz beträchtlich herabgesetzt.

Die mannigfachen Abfälle aus Haus und Garten, Küche und Keller werden gehörig durcheinander gebracht und nachher in gleichmäßigen Schichten von etwa 15—20 cm Höhe sauber aufgestockt. Jede der genannten Lagen wird nach durchdringendem Befeuchten mit Composto Lonza bestreut. In kurzer Zeit tritt eine intensive Gärung ein. Das Material wird nach einigen Wochen nochmals umgesetzt. So erhält man schon nach 5—6 Monaten eine tadellose Edelerde, wovon man nie zuviel besitzt.

Tierschutz-Kalender Lehrer und Pfarrherren, die für ihre Klassen den Tierschutz-Kalender bestellen wollen, melden ihren Bedarf mit genauer Zahlangabe an unseren Kassier Herrn Christian Lenggenhager, Loëstrafse, Chur, möglichst bald.

Bündner Tierschutzverein